

100 DAILY USE

**HINDI TO
ENGLISH
TRANSLATION**

“ कुछ ऐसे वाक्यों के संग,
सुधारे आपके बोलने का ढंग ।”



हिन्दी

आज यार कड़ाके की ठंड है ।

English

It's freezing cold today.



हिन्दी

मेरी तो उँगलियाँ भी सुन हो रहीं हैं ।

English

My fingers are getting numb.



हिन्दी

चलो यार धूप सेक लेते हैं ।

English

Let's bask in the sun.



हिन्दी

मैं यूँ गया और यूँ आया ।

English

I will be back in a flash.



हिन्दी

पैर मत घसीटो ।

English

Don't drag your feet.



हिन्दी

तुम्हारे घमंड ने तुम्हें बर्बाद कर दिया है ।

English

Your pride has ruined you.



हिन्दी

समय ज़िंदगी का सबसे बड़ा गुरु है ।

English

Time is the great teacher of life.



हिन्दी

समय की बर्बादी जीवन की बर्बादी है ।

English

Waste of time is the waste of life.



हिन्दी

उसने मुझे ठग लिया ।

English

He has deceived me.



हिन्दी

उसके भोलेपन पर तो बिल्कुल मत जाना ।

English

Don't be fooled by his innocence.



हिन्दी

वहाँ पर बहुत भगदड़ मच गई है ।

English

There is stampede over there.



हिन्दी

बक बक करना बंद करो ।

English

Don't prattle.



हिन्दी

ये मनगढ़ंत कहानी है ।

English

It's a concocted story.



हिन्दी

ये तो अफ़वाह है ।

English

It's a hearsay.



हिन्दी

वो चुप चाप कमरे के अंदर घुस गई ।

English

She tiptoed into the room.



हिन्दी

समय की नज़ाकत को समझो ।

English

Please understand the delicacy of time.



हिन्दी

चाय छान दो ।

English

Strain the tea or Sieve the tea.



हिन्दी

आटा छान दो ।

English

Sift the flour.



हिन्दी

कबाब में हड्डी मत बनो ।

English

Don't play gooseberry.



हिन्दी

तुम मुझे अपना ही समझो ।

English

Consider me your own.



हिन्दी

मुझे ताने मत मारो ।

English

Don't taunt me.



हिन्दी

इस उम्र में आपको ये शोभा नहीं देता ।

English

It doesn't befit you at this age.



हिन्दी

सिर्फ हवाबाज़ी करने का कोई फ़ायदा नहीं है ।

English

There is no use in just fantasizing.



हिन्दी

मेरी किस्मत ने मुझे यहां लाकर खड़ा कर दिया।

English

My destiny brought me down here.



हिन्दी

मैं कहीं का नहीं रहा ।

English

I don't belong anywhere.



हिन्दी

आपने सबके सामने मुझे खरी-खोटी सुनाई ।

English

You rebuked me in front of everyone.



हिन्दी

आप मुझे झूठा विश्वास दिला रहे हो ।

English

You are giving me false assurance.



हिन्दी

मामला अभी खत्म नहीं हुआ है ।

English

The matter is not over yet.



हिन्दी

तुमने मेरी नाक में दम कर रखा है ।

English

You have caught on my nerves.



हिन्दी

मैं तुम्हारी सारी मस्ती झाड़ दूंगी ।

English

I will cut you down to size.



हिन्दी

तुम बहुत सर पर चढ़ गए हो ।

English

You have a long rope to your head.



हिन्दी

तुम मेरे आंखों पर चढ़ गए हो ।

English

You are in my good books.



हिन्दी

तुम हमेशा सबसे उल्टा जवाब देकर बात करते हो ।

English

You always talk back to everyone.



हिन्दी

मैं आजकल बिज़ी चल रही हूँ ।

English

I'm quite busy lately.



हिन्दी

मैंने सब कुछ गड़बड़ कर दिया ।

English

I screwed up everything.



हिन्दी

क्या आप मेरे लिए थोड़ी देर इंतज़ार कर सकते हैं ?

English

Could you please wait for me for a while ?



हिन्दी

अच्छा मुझे थोड़ी देर सोचने दो ।

English

Let me think for a while.



हिन्दी

ताक झाँक करना बंद करो ।

English

Stop snooping around.



हिन्दी

तुमने ग़लत इंसान से पंगा ले लिया है ।

English

You have messed up with a wrong person.



हिन्दी

तुम्हारी तरह सब लालची नहीं होते हैं ।

English

Not everyone is greedy like you.



हिन्दी

क्या ये गुब्बारा फुला दोगे ?

English

Will you blow up this balloon ?



हिन्दी

ये और नहीं फूलेगा ।

English

It won't expand more.



हिन्दी

ये गुब्बारा पूरी तरीके से नहीं फूला है ।

English

This balloon is not fully inflated yet.



हिन्दी

आप गुब्बारे को किसी नुकीली चीज़ से
इस फोड़ दोगे ?

English

Will you please pop off this balloon
with a sharp object ?



हिन्दी

एक ही थाली के चट्टे बट्टे ।

English

Chips of the same block.



हिन्दी

वो तो एक बलि का बकरा ही है ।

English

He is just a scapegoat.



हिन्दी

दूध उबाल दो ।

English

Boil up the milk.



हिन्दी

आराम से चलो !

English

Walk gingerly !



हिन्दी

मेरा कोई क़सूर नहीं है।

English

I am not at fault.



हिन्दी

यहीं रुक जाओ !

English

Please stop here !



हिन्दी

मुँह क्यों बना रहे हो ?

English

Why are you making faces ?



हिन्दी

शायद तुम्हें वहाँ जाना पड़ सकता है।

English

You might have to go there.



हिन्दी

जो भी हो मुझे बताते रहना ।

English

Please keep me in the loop.



हिन्दी

मुझे कुछ गड़बड़ लग रही है ।

English

There is something fishy.



हिन्दी

ये तो बस तुक्के में हो गया ।

English

It happened by chance.



हिन्दी

मुझे बहुत घुटन महसूस हो रही है ।

English

I'm feeling suffocated.



हिन्दी

तुम्हारा गला खराब है ।

English

You have sore throat.



हिन्दी

ठंडा पानी मत पियो ।

English

Don't take chilled water.



हिन्दी

ठंडी चीज़ मत खाओ ।

English

Don't eat chilled food.



हिन्दी

तुम्हारी नाक तो पहले से ही बह रही है ।

English

Your nose is already running.



हिन्दी

मेरी बात लिखलो ।

English

Mark my words.



हिन्दी

अरे दरवाज़े की कुंडी खोल दो ।

English

Unlatch the door.



हिन्दी

पढ़ाई करने का टाइम हो गया है ।

English

It's time to hit the books.



हिन्दी

पेंसिल शार्प कर लो ।

English

Sharpen your pencil.



हिन्दी

अपनी नौटंकी बंद करो ।

English

Stop your gimmick.



हिन्दी

ये तो मेरी शराफ़त है ।

English

It's my decency.



हिन्दी

मेरा कॉलर छोड़ो ।

English

Let go off my collar.



हिन्दी

मेरा चार्जर खराब हो गया है ।

English

My charger is out of order.



हिन्दी

वह अपनी दुनिया में मगन है ।

English

He is engrossed in his own world.



हिन्दी

मुझे जॉब मिल गई ।

English

I have landed a job.



हिन्दी

ये वाला प्रोजेक्ट मुझे बहुत परेशान कर रहा है ।

English

This project is bugging me.



हिन्दी

मेरे बॉस मुझे हर काम समझाने में मेरी मदद करते हैं ।

English

My boss is showing me the rope.



हिन्दी

वह रूठ गई ।

English

She has sulked.



हिन्दी

मुझे तो ये बात बहुत बेतुकी लगी ।

English

I found it absurd.



हिन्दी

इशारे पर नाचना ।

English

Dance to tune.



हिन्दी

जैसी जिसकी सोच ।

English

As one thinks.



हिन्दी

आग बबूला होना ।

English

Blow a fuse.



हिन्दी

पैसों से पैसा कमाना ।

English

Money begets money.



हिन्दी

जो गरजते हैं वो बरसते नहीं ।

English

Barking dogs seldom bite.



हिन्दी

तुमने मेरा फ़ोन क्यों काटा ?

English

Why did you hang up on me ?



हिन्दी

बात को हँसी में मत उड़ाओ ।

English

Don't laugh away the matter.



हिन्दी

इस पर तो बिल्कुल भरोसा मत करना ।

English

Don't rely on him.



हिन्दी

मेरे कपड़े सिकुड़ गए हैं ।

English

My clothes have shrunk.



हिन्दी

इंसानियत नाम की भी कोई चीज़ होती है ।

English

**There is something called
humanity too.**



हिन्दी

उसके पास हर परेशानी का हल है ।

English

He/She is resourceful.



हिन्दी

उसे घर में रहना पसंद है ।

English

He/She is a home body.



हिन्दी

वो तो सबके साथ घुल मिल जाती है ।

English

He/She is easy going.



हिन्दी

उसमें तो दिमाग ही नहीं है ।

English

He/She is air headed.

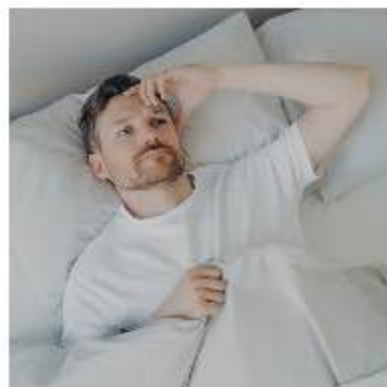


हिन्दी

मेरा मन बहुत बेचैन है ।

English

My mind is restless.



हिन्दी

गुस्सा थूक दो ।

English

Spit the anger.



हिन्दी

अपनी ज़ुबान पर क़ाबू रखो ।

English

Control your tongue.

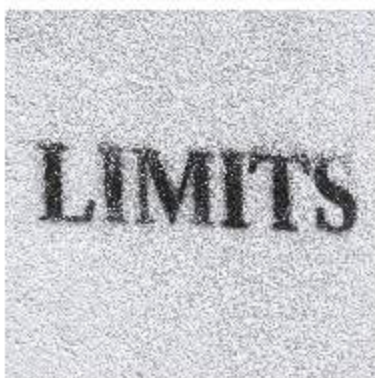


हिन्दी

अपनी हद में रहो ।

English

Stay within your limits.



हिन्दी

उल्टे जवाब मत दो ।

English

Don't talk back.



हिन्दी

छीना झपटी मत करो ।

English

Don't tussle.



हिन्दी

मुझे कोई झंझट नहीं चाहिए ।

English

I don't want any mess.



हिन्दी

कोई कुछ नहीं कर सकता ।

English

Nobody can do anything.



हिन्दी

वो अपनी बात से मुकर गया ।

English

He backed out of his words.



हिन्दी

तुम्हारे बच्चे तुम्हारे कंट्रोल में नहीं हैं ।

English

Your kids are out of your hands.



हिन्दी

मेरी खुशी तुम्हारे साथ है ।

English

My happiness lies with you.



हिन्दी

दोस्त वही जो समय पर काम आये ।

English

A friend in need is a friend indeed.

